



ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia

Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

Kingdom of Cambodia

Nation Religion King

Royaume du Cambodge

Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber

Chambre de première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception):
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល 18 / 05 / 2015
ម៉ោង (Time/Heure) : 15 : 30
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé
ឬ dossier: SAN N RADA

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

05 May 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 278

Prepared by:

Sivhoang CHEA and Matthew J. McCARTHY

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge Claudia FENZ (morning session); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Martin KAROPKIN (afternoon session)
Reserve Judges: Judge THOU Mony (Reserve); Judge Martin KAROPKIN (Reserve)
Greffiers: Mr. EM Hoy; Ms. Sivhoang CHEA; Mr. Matthew J. McCARTHY; Ms. Marie-Jeanne SARDACHTI
OCP: Mr. SENG Leang; Mr. Vincent de Wilde d'Estmael
Accused: Mr. NUON Chea (from the holding cell); Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. SON Arun; Mr. Liv Sovanna
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. VEN Pov; Ms. TY Srinna and Ms. CHET Vanly
Witness: Mrs. KHOEM Boeun (2-TCW-979); Mr. MAM Rithea (Duty Counsel)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Ms. SOUR Sotheavy (Associate Court Officer); Ms. PICH Chariya; Mr. Laurent SOULARD, Mr. LOEUNG Sopheak; Ms. SAM Makara (Transcribers); Ms. Aphra LEE; Mr. LY Sotol (Trial Chamber Interns)

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 09:01	Finish time: 15:28
Recess am	Start time: 10:11	Finish time: 10:32
Lunch	Start time: 11:33	Finish time: 13:34
Recess pm	Start time: 14:43	Finish time: 15:01
	Total Court Time:	3 hours and 49 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of Parties	Trial Chamber, Greffier	09:02	09:03
NUON Chea request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:03	09:05
Witness Examination of KHOEM Boeun (2-TCW-979)	Trial Chamber	09:06	09:42
	NUON Chea Defence,	09:42	14:09
	KHIEU Samphan Defence	14:09	15:27
Absence of Judge FENZ from the afternoon session	Trial Chamber	13:33	13:35

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present. The Accused NUON Chea was present in the holding cell.

NUON Chea request to follow the hearing from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Examination of Witness KHOEM Boeun (2-TCW-979)

The Trial Chamber, NUON Chea Defence and KHIEU Samphan Defence posed questions to the witness.

Absence of Judge FENZ from the afternoon session

From the 5 May 2015 afternoon session to 8 May 2015, Judge FENZ will not be able to sit for health reasons. Pursuant to Internal Rule 79, the President designated Judge KAROPKIN to sit in her place.

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/5855	D157.64	00270974- 00270975; 00363655- 00363655; 00789272- 00789273	Report on Neang Dam	P	0027097400270975	00363655	00789272 00789273

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/4164		00079337- 00079338; 00973147- 00973154; 00937104- 00937106	Prison List of a Re-Education Office of Tram Kak District	P	00079337 00079338	00974147	00937104
E3/2012		00082724- 00082728; 00276593- 00276597; 00797682- 00797687	Report on Admissions of Prisoners from Department 105 to Party	P			

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E319/12.3.2	D118/242	00998722- 00998767; 01057675- 01057732	Strictly Confidential Written Record of Interview of [REDACTED]	SC	N/A	01057679 01057680 01057681 01057682 01057685 01057686 01057687 01057689 01057690 01057695 01057696 01057697 01057701 01057702 01057703 01057704 01057721 01057723 01057724 01057730	N/A
E3/746	D243/2.1.17	00064485- 00064511; 00428289- 00428307; 00611870- 00611892	CPK Magazine entitled: "The Revolutionary Flag", Issue 7, July 1978	P	0064504 0064505	00428304 00428305	00611886
E3/2048		00079087- 00079099; 00276562- 00276570; 00611658- 00611667	Report on enemy's actions for Tram Kak District Police	P			

Oral Orders/Decisions:

- Order authorizing the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:03).
- Appointed Judge Karopkin to replace Judge Fenz until she will be able to assume her duties at the Trial Chamber.
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to have them return in the courtroom for the hearing on 7 May 2015 (15:27).

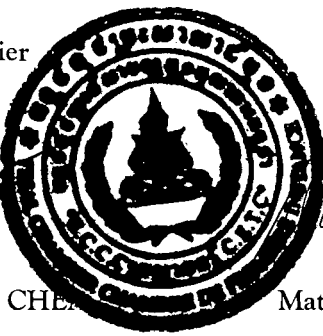
Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 7 May 2015 at 09:00 am.

Phnom Penh, 5 May 2015

Greffier

Greffier



Sivhoang CHEA

Matthew J. McCARTHY